



المعرض السعودي للصحة والجمال  
من ٢٥ - ٢٨ أكتوبر ٢٠١٠ الموافق ١٧-٢٠ ذي القعدة ١٤٣١ هـ  
مدينة الخبر ( قاعة السيف )

*Saudi Health & Beauty Exhibition*  
From 25 - 28 October 2010  
Khobar (Al- Seef Hall)

## Booking Contract عقد اشتراك

Co. Name : ..... : اسم الجهة  
Address : ..... : العنوان  
Tel : ..... Fax: ..... : فاكس  
E-Mail : ..... : البريد الإلكتروني  
Exhibits : ..... : وصف المادة المعروضة

**Pick one of the following options knowing that space could be expanded up on request :**

أختر أحد العروض المتاحة علماً بأنه يمكن زيادة المساحة حسب رغبة المشارك :

A = 12 m <sup>2</sup> = 9900 SR	B = 12 m <sup>2</sup> = 8800 SR	C = 12 m <sup>2</sup> = 8250 SR
D = 9 m <sup>2</sup> = 7150 SR.	E = 9 m <sup>2</sup> = 6600 SR.	F = 9 m <sup>2</sup> = 6050 SR

Required Space ..... m2	المساحة المطلوبة: ..... م <sup>2</sup>
Booth # .....	رقم الموقع المطلوب : .....
Sponsorship .....	رعاية .....
other .....	أخرى .....

- This contract is proven after full payment ONLY .
- Additional conditions will be added to sponsorship agreements.
- Payment should be made by issuing a cheque payable to:

**Ejad Arabia for Exhibition**

Or by bank transfer to the account No.:

SA8880000514608010000221

In AL Rajhi Bank (Al Hada Branch)

Please fax or e-mail the remittance advice copy

- We request extra equipments and / or Services :

(Please State) ..... (الرجاء التوضيح)

- We the undersigned wish to participate in the above exhibition and declare to have read and accepted the rules and regulations given overleaf which form part of this application

- نرغب في المشاركة في هذا المعرض، ونقر بأننا قرأنا وتفهمنا القواعد والأنظمة المبينة على ظهر هذا النموذج والتي هي جزء لا يتجزأ من العقد

Authorized : ..... : المسئول  
Position : ..... : الوظيفة  
Tel : ..... Fax: ..... : فاكس  
Signature : ..... : التوقيع

1 - In these conditions the term Exhibitor means the signatory of this agreement and includes all employees or agents of such, and the term Exhibition means that the described on the reverse hereof, the Organizers' means Ejad Expo Est.

2 - Applications for space must contain details of the exhibits and the names of any other company represented by the exhibitor whose products or services are to be shown on the stand.

3 - The Organizers shall have full power to determine in every respect the allocation of area and position of space and they shall be entitled for any reason which in their sole opinion is in the general interest of the exhibition to vary the general layout or the situation and the area of any particular stand even if already allotted.

4 - Every Exhibitor shall occupy the space allotted to him. On the day prior to the opening of the Exhibition. In the event of default from any cause what so ever the Exhibitor shall pay to the Organizers a further sum for liquidated damages equal to the total change for the space, and the Organizers shall have the right to deal with the space in any way they think best.

5 - Exhibitors may not by any means raise music, sound, or voice at the stand during exhibiting hours.

6 - Exhibitors must not go over the allowed area that given to them.

7 - Exhibitors will be totally responsible for the cost of restoring to its original condition any part of the floor or structure occupied by them, which has been altered or damaged in any way.

8 - The Organizers will not be responsible for the safety of any Exhibitors property, or any Exhibitor, or any other person, for the loss of, or damage, or destruction to same, by theft, or fire, or other cause whatsoever, or whatever sustained by any Exhibitor, by reason of any defect in a venue caused by fire, storm, tempest. Lightning, national emergency, war, labor disputes, strikes or lockouts, civil disturbances, explosion, inevitable accident, force major, or any other cause not within the control of the Organizers, or for any loss or damage occasioned. As the Organizers will accept no responsibility for any of the matters aforesaid, the Exhibitors must cover themselves by insurance in respect thereof to any extent available.

9 - In no event shall the Exhibitor have any claim for damages of any kind against the Organizers in respect of any loss or damage consequential upon the prevention, or postponement, or abandonment of the Exhibition, or of the Exhibition becoming wholly or partially unavailable to be held for reasons beyond the Organizers control, and the Organizers shall be entitled to retain all sums paid by Exhibition, the Exhibition can be carried through in new dates, and as to which any modification, substitution, or re-arrangement they consider necessary shall be determined by the Organizers.

10 - Transportation of exhibits will be their own responsibility of the Exhibitor are advised to utilize their services.

11 - The Organizers reserve the right to refuse the participation of any applicant without having to assign any reason.

12 - The Organizers must deliver back the area of the stands at 8:00 pm of the second day that follows the closing of the exhibition. If the Exhibitor fails to do that, for any reason, he should pay for the Organizer as indemnity an amount equals to the rental amount of his stand on each delayed day.

13 - Stands must be property manned and exhibits be displayed during all the time the exhibition is open to trade visitors and the public. No exhibits may be removed before the end of the exhibition without the written permission of the Organizers, which will only be given in exceptional circumstances. All exhibits and stand fitting materials must be removed from the Exhibition venue within the period stipulated by the Organizers.

14 - The contract will be terminated for the following reasons. All payments should be paid on due dates, if for any reason the Exhibitor fails in any payment then the Organizer has the right to ask for the remaining amount, and to claim for compensation.

15 - The Exhibitor cannot withdraw from the exhibition or cancel this agreement, but the Organizer has the right to allow such withdrawal and will notify the Exhibitor of their decision in writing, and the amount of indemnity to be paid by Exhibitor. The amount of such indemnity will be specified by the Organizer in the Organizers notification to the Exhibitor.

16 - If the Exhibitor fails to pay the total amount before the end of the exhibition than the Organizers have the right to keep the exhibits, the products and the decoration of the stand, and the right to do whatsoever they want after one week from the date of closing the Exhibition. The Organizer also have the right to claim for compensation, or any other penalty of any kind.

17 - Particular attention should be drawn to relevant safety standards which must be strictly observed by the Exhibitor for any exhibits involving lasers or radioactive materials, or which might provide noxious fumes or which make use of or display any other materials that may involve a danger to the health or safety of any person. The Exhibitor agreed to indemnify the Organizer against to the health or safety of any person. The Exhibitor agreed to indemnify the Organizers against any claim or actions arising from the use or display of such materials.

18 - Claims: The Organizers cannot accept any complaint or claim against them unless it is submitted in writing to the address given below within one week of the closing date of the Exhibition. All claims and disputes shall be settled in Khobar in accordance with the Saudi Arabia Law and Custom.

1 - المعارض: الشخصية الاعتبارية التي وقّعت هذا العقد، ومن ينتسب إليها من موظفين أو موكلين.

المنظم: هو مؤسسة إيجاد العربية لإقامة المعارض.

الجناح: هو منصّة العرض المستأجرة من قبل المعارض فترة المعرض المطبوعة في صلب الصفحة الأمامية للعقد.

2 - حتمية اشتراك عقد الاشتراك على مواصفات المعروضات، وأسماء الشركات والوكالات الممثلة من قبل المعارض، ولا يجوز منح أو تأجير جزء أو كلّ الجناح أو استخدامه بأي شكل من الأشكال لعرض منتجات أو خدمات شركة أخرى غير مدوّنة في العقد.

3 - للمنظم كامل الحق في تحديد وتوزيع المساحات وكذلك تغيير موقع المعارض بما يضمن المصلحة العامة للمعرض.

4 - باستخدام وسائل الإشعار والمخاطبات الرسمية يلتزم كلّ عارض بما يرد من لوائح تنظيمية للمعرض مثل الحضور في توقيت معيّن يوم الافتتاح أو أيام المعرض، وفي حال عدم التزام المعارض بذلك فإنه مطالب من المنظم بالتعويض المادي لتصفية الأضرار الناتجة عن غيابه، كما أن المنظم غير مسؤول عن فقدان أيّ من أمتعة المعارض جزاء هذا التأخّر.

5 - يلتزم المعارض بعدم رفع أصوات أجهزة العرض خلال فترة ساعات العرض.

6 - يلتزم المعارض بحدود منصّته، ولا يحقّ له الخروج عنها لأيّ سبب كان.

7 - المعارض مسؤول كلياً عن إعادة موقع العرض إلى حالته الأصلية، من أرض وتجهيزات.

8 - لا يتحمّل المنظم مسؤولية سلامة المعارض أو ملكياته سواء بالنسبة للخسارة أو الضرر أو الدمار الذي ينشأ عن السرقات أو الحرائق أو الكوارث الطبيعية أو الحروب أو منازعات العمل أو الإضرابات أو الاضطرابات أو الأعمال الإرهابية والانفجارات.

9 - لا يحقّ للمعارض أن يعود بأيّة مطالبات أو ادعاءات قانونية بالتعويض عن أضرار لحقته من أيّ نوع فيما يتعلّق بأيّ خسائر أو أضرار ناشئة عن تأجيل أو إلغاء المعرض، وللنظم الحق في إقامة المعرض بتاريخ جديد.

10 - نقل البضائع والمنصّات وأدوات العرض هو من مسؤولية المعارض.

11 - يحقّ للمنظم رفض أيّ طلب مشاركة دون إيداء أية أسباب.

12 - يتعهّد المعارض بتسليم الجناح على صورته الأولى في موعد غايته الساعة 8 مساءً اليوم التالي لانتهاؤ المعرض، وفي حال التأخّر عن ذلك فعلى المعارض أن يلتزم بسداد ما يوازي قيمة استجاره للجناح.

13 - يجب أن تكون الأجنحة مدارة على نحو لائق ويجب عدم نقل المعروضات أو إخلاء المنصّات قبل نهاية فترة المعرض إلا بإذن كتابي من المنظم.

14 - يعتبر العقد ملغى تلقائياً في حال التأخّر عن سداد أيّ دفعة في موعدها المقرّر، وأيّ دفعات سابقة تكون من حقّ المنظم.

15 - لا يحقّ للمعارض إلغاء العقد لأيّ سبب كان، ويحتفظ المنظم بتحديد التعويض المادي عن الضرر الناشئ عن انسحاب المعارض.

16 - في حال وجود أيّ التزامات مالية على المعارض يحقّ للمنظم الاحتفاظ بالمعروضات الخاصة بالمعارض وكافة محتويات الجناح، ويجوز للمنظم التصرف بها في حال تأخّر المعارض عن الوفاء بهذه الالتزامات.

17 : يتوجّب على المعارض تجنّب كل ما من شأنه الإضرار بالصحة أو القواعد أو الأعراف الأخلاقية السارية في المملكة العربية السعودية.

18 - جميع الخلافات التي قد تنشأ بين طرفي هذا العقد لا سمح الله تكون من اختصاص محاكم المملكة العربية السعودية.